

Das Schloß, auf einem Vorsprung zwischen der Mosel und ihrem Nebenfluß gelegen, beherrscht die Stadt in der Nähe der luxemburgischen und der deutschen Grenze.

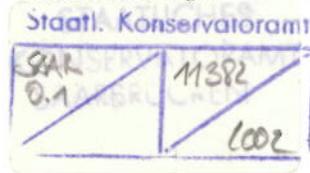
Die Gegend um Sierck, die vom Erzstift Trier abhängig war, wurde Besitz des Herzogtums Lothringen unter Gérard d'Alsace (1048-1070). Die erste Erwähnung des Schlosses reicht in das Jahr 1037 zurück. Sechs Jahrhunderte blieb es persönlicher Besitz der Herzöge von Lothringen, die es vergrößerten und verstärkten bis zum 16. Jahrhundert.

Der Dreißigjährige Krieg verschonte die Gegend von Sierck nicht. 1634 wurde das Schloß von Ludwig XIII. eingenommen, 1635 vom Herzog zurückerobert, 1645 schließlich ergab es sich den

Franzosen. Kriegsminister Louvois beschloß 1673, die militärische Anlage abzutragen. In diesem Jahr wurden die größten Teile zerstört: die Wohnung wurde geschleift und die Türme abgerissen.

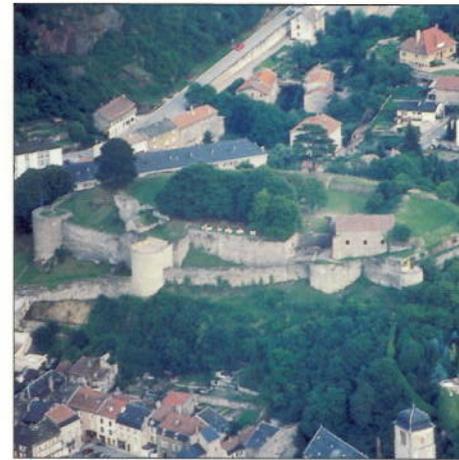
Im 18. und 19. Jahrhundert wurde das Schloß zeitweilig unterhalten, zeitweise war es unbewohnt. 1866 verlor der Platz endgültig seine Bedeutung.

Als geschütztes Denkmal weist die Burg heute noch zahlreiche Elemente vom 16. bis zum 19. Jahrhundert auf. 1998 fangen mit Hilfe europäischer Geldmittel wichtige Restaurierungsarbeiten an, um den Wert der Anlage zu betonen, die in einem beachtenswerten grenzüberschreitenden Raum liegt.



Le château de Sierck-les-Bains

Sierck-les-Bains (Moselle)



Installé sur un éperon entre la Moselle à l'ouest et son affluent le ruisseau de Montenach au nord, le château domine la ville et s'inscrit dans un site de collines verdoyantes, faisant pendant au sommet du Stromberg à la limite des frontières luxembourgeoise et allemande.

Dépendant de l'archevêché de Trèves, le pays de Sierck, ancienne possession en 712 de Pépin d'Héristal, devient celle du duché de Lorraine sous le règne de Gérard d'Alsace (1048-1070). La construction de la ville est située au X^e ou XI^e siècle; elle est précédée par l'édification du château-fort dont la première mention date de 1037. Le château semble avoir été élevé sur une possession de l'abbaye de Rettel par les premiers voués de l'abbaye, de la lignée des comtes d'Ardenne. En 1065, il était aux mains de Gérard d'Alsace; il restera ensuite propriété personnelle des ducs de Lorraine pendant six siècles.

Entre le XII^e siècle et le début du XIV^e siècle, le château fut à plusieurs reprises laissé en fief aux évêques de Metz, aux comtes de Bar et à l'archevêque de Trèves. En 1295, le duc Ferri III accorde la charte de Franchise aux habitants. La ville se pourvoit alors d'une enceinte de murailles. Le château va, au cours du temps, se développer et se renforcer. En 1516, la forteresse est en état de soutenir le siège des comtes de Guerlack et Francisque, à la tête de 6.000 hommes. Le duc Antoine, qui

